

SZAKMAI IDEGEN NYELV SZÓSZEDET

Vizsgatárgy: Gépalkatrészek német vagy angol elnevezése

- írásbeli, szóbeli -

| Magyar | Angol | Német |
|------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 1. akkumulátor | storage battery | r Speiher, e Batterie |
| 2. akkumulátor, lúgos | alkaline battery | alkalischer |
| 3. akkumulátor, savas | acid battery | sauer Akkumulator |
| 4. akkumulátortöltő | battery charger | r Akkumulatorenaufloader |
| 5. aktív kormány | active rudder | s Aktivrudder |
| 6. álló próba | dock trial | e Pfahlprobe |
| 7. általános | general | general |
| 8. anyagszerkezeti vizsgálat | test material | e Werkstoffprüfung |
| 9. áramátalakító | converter | r Unformer |
| 10. áramrelé | current relay | s Stromrelais |
| 11. árbóc | mast (boom) | r Mast (r Baum) |
| 12. árbócdaru | derrick | r Ladebaum |
| 13. árbócdaru | derrick | s Ladebaum |
| 14. árbóclámpa | top light | s Topplaterne |
| 15. átkormányzás | reversing | e Umsteuerung |
| 16. áttétel, módosítás | reduktion | e Untersetzung |
| 17. átvevő (hajó) | surveyor | r Abnehmer |
| 18. bakcsapágy | strut bearing | s Bocklager |
| 19. bakcsapágy | strut bearing | s Bocklager |
| 20. bal oldal, hajón | portside | r Backbord |
| 21. ballaszt | ballast | r Ballast |
| 22. ballaszt csővezeték | ballast pipe system | s Ballastrohrsystem |
| 23. ballaszttank | ballasttank | r Ballasttank |
| 24. bárka | bark | e Barke |
| 25. belsőégésű motor | internal combustion engine | e Verbrennungskraftmaschine |
| 26. belvízi hajó | inland vessel | s Binnenschiff |

| | | | |
|-----|--------------------------|----------------------|----------------------|
| 27. | belvízi hajózás | inland navigation | e Binnenschifffahrt |
| 28. | berendezés | equipment | e Einrichtung |
| 29. | bevonó anyagok | coating material | s Anstrichmittel |
| 30. | borda | frame | s Spant |
| 31. | boylér | storage water heater | r Warmwasserspeicher |
| 32. | burkolat | coating | e Bekleidung |
| 33. | búvár | diver | r Taucher |
| 34. | búvárdugattyú | plunger | e Tauchkolbe |
| 35. | búvónyílás | manhole | s Mannloch |
| 36. | búvónyílás fedél | manhole cover | r Mannlochdeckel |
| 37. | búzelzáró | siphon trap | r Geruchverschluss |
| 38. | cirkáló | cruiser | r Kreuzer |
| 39. | csáklya | boathook | r Bootshaken |
| 40. | csap (csőelzáró) | cock | r Hahn |
| 41. | csap (rögzitő) | bolt | r Bolzen |
| 42. | csapágy | bearing | s Lager |
| 43. | csapágybélés | lining, schell | r Lagerfutter |
| 44. | csapágypersely | bushing | e Lagerbüchse |
| 45. | csapszeg | pin | r Bolzen |
| 46. | csaptelep | battery of cooks | e Hahnatterie |
| 47. | csat (kötélen) | buckle | r Stich |
| 48. | csatoló csörlő | coupling winch | e Koppelwinde |
| 49. | csatorna (mesterséges) | canal | r Kanal |
| 50. | csatorna (természetes) | chanell | r Kanal |
| 51. | csavarónyomaték | torque | s Drehmoment |
| 52. | csavartengely | propeller shaft | e Schraubenwelle |
| 53. | csavartőke | sternpost | s Propellerstevan |
| 54. | csellengés | yaw | s Gieren |
| 55. | csepegő víz ellen védett | drip-water proof | tropfwassergeschützt |
| 56. | csiga (kötélterelő) | block | r Block |

| | | | |
|-----|-----------------------|---------------------|--------------------|
| 57. | csigasor | block tackle | r Flaschenzug |
| 58. | csomó | knot | r Knoten |
| 59. | csónak | boat | s Boot |
| 60. | csónakdaru | davit | s Bootsdavit |
| 61. | csónakemelő | boat winch | e Bootwinde |
| 62. | csónakfedélzet | boat deck | s Bootsdeck |
| 63. | csónaklépcső | accomodation ladder | s Fallreep |
| 64. | csónaklétra | boat ladder | e Bootleiter |
| 65. | cső | pipe | s Rohr |
| 66. | csőbilincs | pipe-clip | e Rohrschelle |
| 67. | csőcsatlakozás | pipe junction | r Rohranschluss |
| 68. | csőelágazás | pipe junction | re Rohrverzweigung |
| 69. | csőkígyó | pipe coil | e Rohrschlange |
| 70. | csőkötés | pipe joint | e Rohrverbindung |
| 71. | csőrendszer | piping | e Rohrleitung |
| 72. | csörlő | winch | e Winde |
| 73. | darabáruszállító hajó | general cargo ship | r Stückgutfrachter |
| 74. | daru | crane | r Kran |
| 75. | darugém | jib | r Ausleger |
| 76. | daruhorog | crane hook | r Haken |
| 77. | dermedéspont | freese point | r Gefrierpunkt |
| 78. | dokk | dock | s Dock |
| 79. | dokkolás | docking | e Dockung |
| 80. | döntési kísérlet | inclining test | r Krängungsversuch |
| 81. | dörzsfa | fender | s Fender |
| 82. | dugaszó aljzat | plug socket | e Steckdose |
| 83. | dugattyú | piston pin | r Kolbenbolzen |
| 84. | dugattyú | piston | r Kolben |
| 85. | dugó | plug | r Pfropf |
| 86. | egész erő | full speed | e volle Kraft |

| | | | |
|------|--------------------|---------------------|--------------------------|
| 87. | egész lassan | dead slow | ganz langsam |
| 88. | egyenáram | direct current | r Gleichstrom |
| 89. | egyengetés | straightening | s Richten |
| 90. | egyenirányító | rectifier | r Gleichrichter |
| 91. | egyezmény | convention | s Abkommen |
| 92. | egyszerű fenék | single bottom | r Einfachboden |
| 93. | ékszíj | vee-belt | r Keilriemen |
| 94. | éktest | wedge | s Keilstück |
| 95. | ellenállás | resistance | r Widerstand |
| 96. | ellenőrző lámpa | pilot lamp | e Kontrollampe |
| 97. | elosztótábla | distribution board | e Verteilungsschalttafel |
| 98. | előírás | rule | e Regel |
| 99. | előkamra (motoron) | antechamber | e Vorkammer |
| 100. | előmelegítő | preheater | r Vorwärmer |
| 101. | előtér | anteroom | r Vorraum |
| 102. | elpárologtató | evaporator | r Verdämpfer |
| 103. | elrendezési rajz | arrangement drawing | r Generalplan |
| 104. | ember a vízben | man overboard | r Man über Bord |
| 105. | emelés | hoisting | s Heben |
| 106. | emelkedés | pitch | e Steigung |
| 107. | emelőcsiga | pulley | e Aufzugsrolle |
| 108. | energiamérleg | electric balance | e E-bilanz |
| 109. | étkezde | mess (rom) | e Messe |
| 110. | evező | oar | r Riemen |
| 111. | evezős csónak | rowboat | s Ruderboot |
| 112. | evezővilla | oarlock | e Rojgabel |
| 113. | far | stern | s Heck |
| 114. | farlobogó | ensign | e Heckflagge |
| 115. | fartér | after peak | r Heckraum |
| 116. | fartőke | stern frame | r Hintersteven |

| | | | |
|------|----------------------|-------------------|------------------|
| 117. | fedélzet | deck | s Deck |
| 118. | fedélzetburkolat | deck sheating | r Deckbelag |
| 119. | fedélzeti gépek | deck machinery | e Decksmaschinen |
| 120. | felborulás | capsize | s Kentern |
| 121. | felhajtóerő | lift | e Auftriebskraft |
| 122. | felső tank | deep tank | r Hochtank |
| 123. | félszem | shackle | r Schäkel |
| 124. | felszerelés | equipment | e Ausrüstung |
| 125. | fenék | bottom | r Boden |
| 126. | fenékszelep | bottom valve | s Bodenventil |
| 127. | fenékvíz | bilge water | s Bilgenwasser |
| 128. | fenékvíz csőrendszer | bilge pipe system | s Lenzrohrsystem |
| 129. | fenékvíz szivattyú | bilge pump | e Lenzpumpe |
| 130. | fenékvíz-csővezeték | bilge line | s Lenzleitung |
| 131. | fényjelzés | light signal | s Lichtsignal |
| 132. | fényszóró | searchlight | r Scheinwerfer |
| 133. | festék | paint | e Farbe |
| 134. | festékraktár | paint store | r Farberaum |
| 135. | folyami hajózás | river navigation | e Flusschiffahrt |
| 136. | folyó | river | r Fluss |
| 137. | fordulás | turning | e Wendung |
| 138. | forgattyú | crankpin | r Kurbelzapfen |
| 139. | forgódaru | swing crane | r Drehkran |
| 140. | főfedélzet | main deck | s Hauptdeck |
| 141. | főkormány | main rudder | s Hauptruder |
| 142. | futópróba | trial trip | e Probefahrt |
| 143. | fuvarlevél | bills of lading | r Frachtbrief |
| 144. | gát | dam | r Damm |
| 145. | gázló | wade | e Furt |
| 146. | gémbillentő | topping winch | e Hangerwinde |

| | | | |
|------|-------------------------|--------------------------|------------------------------|
| 147. | gen.állandó feszültségű | constant voltage | s Konstantspannungs |
| 148. | generátor | generator | s Generator |
| 149. | gépalap | engine foundation | s Maschinenfundament |
| 150. | géphavarria | engine breakdown | e Maschinenhavarie |
| 151. | gépnapló | engineer's logbook | s Maschinentagebuch |
| 152. | géptér | engine room | r Maschinenraum |
| 153. | géptiszt | engineer | r Maschinist |
| 154. | gépüzem | engine plant | r Maschinenbetrieb |
| 155. | gépüzemvezető | chief engineer | r Maschinenbertiebsleiter |
| 156. | gyűrű (Kort-gyűrű) | nozzle | e Düse |
| 157. | haboltó csőrendszer | foam extinguisher system | e Schaumlöschleitung |
| 158. | hadihajó | warship | s Kriegsschiff |
| 159. | hajócsavar | screw | r Schiffsschraube |
| 160. | hajógyár | shipyard | e Werft |
| 161. | hajónapló | log book | a Logbuch |
| 162. | hajótörés | shipwreck | r Schiffsbruch |
| 163. | hajótörött | shipwrecked | r Schiffbrüchige |
| 164. | hajótulajdonos | shipowner | r Reeder |
| 165. | hajóvezető | shipmaster | r Schiffsführer |
| 166. | hajózás | shipping | e Schifffahrt |
| 167. | hajózási vállalat | shipping company | e Reederei |
| 168. | hajózható | navigable | schiffbar |
| 169. | hajtás | drive | r Antrieb |
| 170. | hajtókar | connecting rod | e Treibstange |
| 171. | hajtómű | gear | s Getriebe |
| 172. | hangjelzés | sound signal | s Schallsignal |
| 173. | hangszigetelt | sound proof | schallgeschützt |
| 174. | hangtompító | muffer | r Schalldämpfer |
| 175. | hatásfok | efficiency | r Wirkungsgrad |

| | | | |
|------|---------------------|----------------------|-----------------------|
| 176. | hátrameneti kormány | flanking rudder | s Flankenruder |
| 177. | hátsó fedélzet | after deck | s Achterdeck |
| 178. | hidrofor | water pressure tank | r Druckwasserbehälter |
| 179. | horgony | anchor | r Anker |
| 180. | horgony felemelés | heaving | s Ankerhieven |
| 181. | horgonybója | anchor buoy | e Ankerboje |
| 182. | horgonycső | chain pipe | s Kettenrohr |
| 183. | horgonyfélszem | ankor shakle | r Ankerschäkel |
| 184. | horgonylámpa | anchor light | s Ankerlicht |
| 185. | horgonylánc | anchor cable | e Ankerkette |
| 186. | horgonyláncfék | anchor stopper | r Ankerstopper |
| 187. | horgonyláncfogó | chain hook | e Kettenklaue |
| 188. | horgonyszár | anchor pin | r Ankerschaft |
| 189. | horgonyzás | anchoring | e Ankerung |
| 190. | hullám | wave | e Welle |
| 191. | hűtés | cooling | e Kühlung |
| 192. | hűtőberendezés | refrigerating plant | e Kühlanlage |
| 193. | hűtőhajó | refrigerating ship | s Kühlschiff |
| 194. | hűtőkamra | refrigerator chamber | r Kühlraum |
| 195. | hűtővíz csőrendszer | cooling water system | e Kühlwasserleitung |
| 196. | irányváltó hajtómű | reserve gear | s Wendegetriebe |
| 197. | ivóvíz csőrendszer | drink water system | e Trinkwasserleitung |
| 198. | jellemző görbék | hydrostatic curver | r Kurvenblatt |
| 199. | jelzés | signalisation | s Signal |
| 200. | jelzőlámpa | signal lamp | e Signallampe |
| 201. | jobb oldal (hajón) | starboard | r Steuerbord |
| 202. | kabin | cabin | e Kabine |
| 203. | kapcsolótábla | swich board | e Schalttafel |
| 204. | kavitáció | cavitation | e Kavitation |
| 205. | kazán | boyley | r Kessel |

| | | | |
|------|---------------------|--------------------|----------------------|
| 206. | kenőolaj | lubricating oil | s Schmieröl |
| 207. | kenőolaj rendszer | lubrication system | e Schmierölleitung |
| 208. | készülék | set | s Gerät |
| 209. | kettős fenék | double bottom | r Doppelboden |
| 210. | kiegyenlítő tartály | expansion tank | s Ausgleichsbehälter |
| 211. | kigőzölés | boiling | s Ausdampfen |
| 212. | kikötés | mooring | s Landen |
| 213. | kikötő | port | r Hafen |
| 214. | kikötő kötél | mooring rope | e Vertäuungstau |
| 215. | kikötőberendezés | mooring equipment | e Verholeinrichtung |
| 216. | kikötőkötél | hawser | e Trosse |
| 217. | klímaberendezés | air-conditioning | e Klimaanlage |
| 218. | konzol | sponson | r Ausleger |
| 219. | korlát | rail | s Reeling |
| 220. | kormány | rudder | s Ruder |
| 221. | kormányvezető | rudder | s Rudder |
| 222. | kormánygép | steering engine | e Rudermaschine |
| 223. | kormánykerék | steering wheel | s Steuerrad |
| 224. | kormánylapát | rudder blade | s Ruderblatt |
| 225. | kormányos | helmsman | r Steuermann |
| 226. | kormányvezérlés | rudder control | e Rudersteuerung |
| 227. | kormányzás | steering | e Steuerung |
| 228. | kötél | rope | s Seil |
| 229. | kötéldob | drum | e Seiltrommel |
| 230. | közbenső fedélzet | tween deck | s Zwischendeck |
| 231. | lánc | chain | e Kette |
| 232. | lépcső | stair | e Treppe |
| 233. | löket | stroke | r Hub |
| 234. | lúgos akkumulátor | alkaline battery | alkalischer |
| 235. | mélységmérő | sounding | s Lot |

| | | | |
|------|-------------------|----------------------|-----------------------|
| 236. | mentőbója | life buoy | e Rettungsboje |
| 237. | mentőcsónak | life boat | s Rettungsboot |
| 238. | mentőgyűrű | life ring | r Rettungsring |
| 239. | mentőhajó | salvage ship | s Bergungsschiff |
| 240. | mentőmellény | life jacket | e Schimmweste |
| 241. | motorindító | starter | r Anlasser |
| 242. | munkacsónak | side boat | s Arberitsboot |
| 243. | műszer | instrument | s Gerät |
| 244. | nagyjavítás | main overhaul | e Generalüberholung |
| 245. | napi tartály | day-tank | r Tagesbehälter |
| 246. | olajszállító | oil tanker | s Öl-tankschiff |
| 247. | orrsugár kormány | bow thruster | s Bugstrahlruder |
| 248. | osztott csapágy | split bearing | geteiltes Lager |
| 249. | padlóburkolat | ceiling | e Wegerung |
| 250. | parancsnok | master | r Kommandant |
| 251. | pockfa csapágy | lignum-vitae bearing | s Pockholzlager |
| 252. | próba | trial | e Probe |
| 253. | radarberendezés | radar set | s Funkmessgerät |
| 254. | radiátor | radiator | r Heizkörper |
| 255. | rádiótávbeszélő | radio telephone | e Funktelefon |
| 256. | raktárburkolat | hold ceiling | e Raumwegerung |
| 257. | rezgés | vibration | e Vibration |
| 258. | rezgéscsillapító | vibration absorber | r Schwingungsdämpfer |
| 259. | riadó | alarm | r Alarm |
| 260. | robotkormány | autopilot | s Selbststeuerapparat |
| 261. | rozsa | rust | r Rost |
| 262. | rövidzárlat | short-circuit | r Kurzschluss |
| 263. | savas akkumulátor | acid battery | sauer Akkumulator |
| 264. | segédgép | auxiliary machine | e Hilfmaschine |
| 265. | sólyatér | berth | r Hellingplatz |

| | | | |
|------|--------------------|-------------------------|-------------------------|
| 266. | sugárszivattyú | jet pump | e Ejektorpumpe |
| 267. | súlypont | center of gravity | r Schwerpunkt |
| 268. | súrlódás | friction | e Reibung |
| 269. | sűrűség | density | e Dichte |
| 270. | száraz dokk | dry dock | s Trockendock |
| 271. | szárny | blade | r Flügel |
| 272. | személyszállító | passanger boat | s Personenschiff |
| 273. | szemle | survey | r Aufsicht |
| 274. | szinkron generátor | synchronizing generator | s Synchrongenerator |
| 275. | szívókosár | suction box | r Saugkorb |
| 276. | szolgálati csónak | service boat | s Dienstboot |
| 277. | szonda | sound | s Lot |
| 278. | szűrő | filter | s Filter |
| 279. | talpcsapágy | footstep hearing | s Flusslager |
| 280. | tartalék alkatrész | spare parts | r Reserveteil |
| 281. | tartócsapágy | journal hearing | s Traglager |
| 282. | tavi hajózás | lake navigation | e Binnensee-schifffahrt |
| 283. | távindítás | remote starting | e Fernanlass |
| 284. | távműködtetés | telemechanics | e Fernbetätigung |
| 285. | távvezérlés | remote control | e Fernsteuerung |
| 286. | teljesítmény | power | e Leistung |
| 287. | tengely | shaft | e Welle |
| 288. | tengelydinamó | shaft dynamo | s Wellendynamo |
| 289. | tengelykapcsoló | coupling | e Kupplung |
| 290. | tengelyrendszer | shafting | e Wellenleitung |
| 291. | tengerhajózás | see navigation | e Seeschifffahrt |
| 292. | tolócsapágy | thrust hearing | s Drucklager |
| 293. | tolóhajó | push boat | s Schubboot |
| 294. | tömszelence | gland | e Stopfenbüchse |
| 295. | tönkcső | shaft tube | s Stevenrohr |

| | | | |
|------|-------------------|------------------|--------------------------|
| 296. | túlerő | forced | e Ausserkraft |
| 297. | turbótöltő | turbo changer | r Turboauflader |
| 298. | úszódokk | floating dock | s Schwimmdock |
| 299. | üzemképesség | serviceability | e Betriebsfähigkeit |
| 300. | üzemolaj rendszer | fuel system | e Brennstoff-rohrleitung |
| 301. | vágó evező | paddle | r Riemen |
| 302. | varrat | weld | e Naht |
| 303. | védőrács | guard screen | s Schutzgitter |
| 304. | vészjelzés | emerency signal | s Notsignal |
| 305. | vészkijárat | emerency exit | r Notausgang |
| 306. | világító bója | light buoy | e Leuchtboje |
| 307. | vízgát | cofferdam | r Kofferdamm |
| 308. | vízpróba | hydrostatoc test | e Wasserdruckprobe |
| 309. | vontatócsörlő | towing winch | e Schleppwinde |
| 310. | vontatóhajó | tug | r Schlepper |
| 311. | vontatókötél | towing rope | e Schlepptrosse |
| 312. | zaj | noise | r Lärm |
| 313. | zsilip | lock | e Schleuse |